

Інформаційний листок про надання допомоги в рамках кодексу соціального права (Sozialgesetzbuch SGB XII)

Звертаємо вашу увагу на те, що ви повинні використовувати **дохід і власність**, що належить вам або членам вашої родини, **перш** ніж отримувати допомоги в рамках кодексу соціального права (Sozialgesetzbuch, SGB XII)

Якщо ви не можете фінансувати засоби до існування для себе і своєї сім'ї за допомогою власних ресурсів і подаєте заявку на допомогу в рамках кодексу соціального права (Sozialgesetzbuch, SGB XII), ви повинні надати **правдиву інформацію** про себе і своє фінансове становище.

Необхідно вказати всі факти, які мають відношення до надання соціальної допомоги. Ви також повинні негайно і добровільно повідомити про зміни в особистих і фінансових аспектах. Це стосується будь-яких змін сімейного стану, доходів і фінансові обставин, тимчасової відсутності за місцем проживання, перебування в лікарні і так далі (також, включаючи членів сім'ї).

Ви повинні повідомити про свою роботу до початку роботи, але не пізніше, ніж протягом трьох робочих днів.

Звертаємо вашу увагу на те, що вас можуть притягнути до кримінальної відповідальності за подання завідомо неправдивої або неповної інформації з метою отримання соціальної допомоги. Навіть спроба отримати фінансову допомогу шляхом надання неправдивої або неповної інформації карається законом.

Infoblatt zu Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch (SGB)

Wir weisen darauf hin, dass **Einkommen und Vermögen** über das Sie verfügen, von Ihnen und Ihren Familienangehörigen vor Eintritt von Leistungen nach dem SGB aufzubrauchen ist.

Sollten Sie den Lebensunterhalt für sich und Ihre Familienmitglieder nicht aus eigenen Mitteln finanzieren können und einen Antrag auf Leistungen nach dem SGB stellen, sind Sie verpflichtet, **wahre Angaben** zu Ihren persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnissen zu machen.

Sie sind verpflichtet, alle Tatsachen anzugeben, die für die Leistungsgewährung erheblich sind. Sie sind ebenso verpflichtet, unverzüglich und unaufgefordert, alle Änderungen in den Verhältnissen mitzuteilen. Hierzu zählt jede Änderung der Familien-, Einkommens und Vermögensverhältnisse, vorübergehende Abwesenheit vom Wohnort, Krankenhausaufenthalt, usw. (auch von den Haushaltsangehörigen). Die Aufnahme jeder Arbeit ist vorab, spätestens jedoch binnen 3 Tagen nach Arbeitsaufnahme mitzuteilen.

Gleichzeitig werden Sie darauf hingewiesen, dass Sie wegen wissentlich falscher oder unvollständiger Angaben, die zur Hilfestellung führen, strafrechtlich zur Verantwortung gezogen werden können. Bereits der Versuch, durch unwahre oder unvollständige Angaben einen finanziellen Vorteil zu erlangen, ist strafbar.